

## INSCRIPTION GARDERIE 2018/2019 OBRAZAC ZA UPIS DJETETA U IGRAONICU

Un accueil des élèves est organisé tous les jours, de 7h30 à 7h50, sans inscription.

*Prihvata djece je organiziran svaki dan od 7h30 do 7h50 bez upisivanja.*

L'après-midi. Une garderie est mise en place de 15h à 17h30 (sauf le mercredi), sur inscription.

*Igraonica poslijepodne je organizirana od 15h do 17h30 svaki dan osim srijede prema prijavi i upisu.*

Pour l'après-midi, les enfants amènent leur goûter.

*Za igraonicu poslijepodne djeca donose užinu*

- 1) Pour une inscription régulière, les parents intéressés sont priés de remplir cette fiche d'inscription et de nous la retourner le plus tôt possible.

*Za redovito pohađanje roditelji se mole da ispune ovaj obrazac te nam vrate čim prije*

- 2) Pour une inscription occasionnelle, vous avez la possibilité d'acheter un carnet de 10 tickets. Le paiement se fera par virement bancaire. Le ticket garderie daté et avec le nom de votre enfant est à remettre à l'enseignant de votre enfant le jour même.

*Za povremeni upis imate mogućnost kupiti blok od 10 bonova. Plaćanje se vrši virmanom. Bon treba dati nastavniku ujutro dan kada dijete ostaje u igraonicu*

Les tarifs sont les suivants / *Cijene su slijedeće :*

### **Garderie de l'après-midi / igraonica poslije podne**

**Carnet de 10 tickets : 300 Kunas / Inscription annuelle : 3500 kunas annuelle**

**Blok od 10 bonova : 300 Kuna / Godišnja upisnina : 3500 kuna**

Mon enfant aura une fréquentation régulière / *Moje dijete će pohađati redovito igraonicu :*

### **ELEVE / učenik**

Nom / *Prezime*.....Prénom / *Ime*.....

Date et lieu de naissance : ..... Classe/*Razred*.....

*Datum i mjesto rođenja*

Adresse de l'enfant / *Adresa* : .....

### **PARENTS / roditelji**

Nom du père/*prezime oca*.....

Prénom/*ime oca*.....

Profession/*zanimanje*.....

Adresse/*adresa*.....

Téléphone domicile/*fiksni tel.*.....

n°portable/*mob.*.....

Nom de la mère /*prezime majke* .....

Prénom/*ime majke*.....

Profession/*zanimanje*.....

Adresse /*adresa*.....

Téléphone domicile/*fiksni tel.*.....

n° portable/*mob.*.....

Date / *datum* :

signature des parents /*potpis roditelja* :